FR-COMPRESSEUR D'AIR
DE-LUFTKOMPRESSOR
NL-LUCHT-COMPRESSOR
ES-COMPRESSOR DE AIRE
EN-AIR COMPRESSOR
IT-COMPRESSORE D'ARIA
PT-COMPRESSOR DE AR



ART : 937148

FR – Manuel d'utilisation et informations sur la sécurité
DE – Hinweise zur Bedienung und Sicherheit
NL – Handleiding en veiligheidsinformatie
ES – Manual e información en materia de seguridad
EN – Manual and safety information
IT – Manuale e informazioni di sicurezza
PT – Manual e informações de segurança

FR

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Le fabricant :
Synchro Diffusion
20, Boulevard de la Chanterie
ZAC Pôle 49
49124 ST BARTHELEMY D'ANJOU
France

représenté par son mandataire :
MGTS CONCEPTION
2A boulevard Van Gogh
59650 Villeneuve d'Ascq, France

représenté par Nathanaël Derbez, Directeur Qualité,
dûment autorisé à constituer le dossier technique et à établir la présente déclaration,
déclare que la machine neuve désignée ci-après :

Nom commercial : Compresseur portable 12V à manomètre analogique
Dénomination générique : Compresseur 12V analogique
Fonction : Gonfler ; Modèle : AC010311F
Code MGTS : 39239
Code BUs : 937148
Code EAN : 3158849371489
Type : AC010311F/YC2127A

dont le numéro de série est le suivant :

est conforme à l'ensemble des législations d'harmonisation de l'Union applicable:

- Directive 2006/42/CE relative aux machines,
- Directive 2014/35/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension,
- Directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,
- Directive 2011/65/UE amendée par la directive 2015/863/UE et 2017/2102/UE, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

et aux normes harmonisées:

- EN 1012-1:2010
  EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2/2019+A15:2021+A16:2023
  EN 62233:2008
  IEC 60598-1:2021/A11:2022
  EN 50498:2010
  EN 62321 series

et est également conforme à l'ensemble des dispositions pertinentes de l'annexe figurant à la fin du titre Ier du livre III de la quatrième partie du code du travail.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Villeneuve d'Ascq, le 01/08/2025
Nathanaël Derbez au nom de MGTS Conception

Digitally signed by Nathanaël DERBEZ

EN

EU DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer:
Synchro Diffusion
20, Boulevard de la Chanterie
ZAC Pôle 49
49124 ST BARTHELEMY D'ANJOU
France

represented its authorized representative
MGTS CONCEPTION
2A boulevard Van Gogh
59650 Villeneuve d'Ascq, France

represented by Nathanaël Derbez, Quality Director,
duly authorized to compile the technical file and to draw up this declaration,
declares that the new machine hereafter:

Trade name: 12V portable compressor with analog pressure gauge
Generic name: 12V analog compressor
Function: Swell ; Model : AC010311F
MGTS code: 39239
BUs code: 937148
EAN code: 3158849371489
Type: AC010311F/YC2127A

whose serial number is as follows: see page 1

fully complies with all applicable Union harmonisation legislation:

- Directive 2006/42/EC on machinery,
- Directive 2014/35/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits,
- Directive 2014/30/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility,
- Directive 2011/65/EU, amended by Directive 2015/863/EU and 2017/2102/EU, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

And harmonised standards:

- EN 1012-1:2010
  EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2/2019+A15:2021+A16:2023
  EN 62233:2008
  IEC 60598-1:2021/A11:2022
  EN 50498:2010
  EN 62321 series

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Villeneuve d'Ascq, on 01/08/2025
Nathanaël Derbez on behalf of MGTS Conception

Digitally signed by
Nathanaël DERBEZ

DE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller:
Synchro Diffusion
20, Boulevard de la Chanterie
ZAC Pôle 49
49124 ST BARTHELEMY D'ANJOU
France

vertrat seinen bevollmächtigten
MGTS CONCEPTION
2A boulevard Van Gogh
59650 Villeneuve d'Ascq, France

vertreten durch Nathanaël Derbez, Qualitätsmanager,
ordnungsgemäß bevollmächtigt zur Erstellung der technischen Dokumentation und zur Erstellung dieser Erklärung, erklärt, dass die neue Maschine danach:

Handelsname: Tragbarer 12-V-Kompressor mit analogem Druckmesser
Generische Bezeichnung: 12V analoger Kompressor
Funktion: Quellen ; Modell: AC010311F
MGTS-Nummer: 39239
BUs-Nummer: 937148
EAN-Nummer: 3158849371489
Typ: AC010311F/YC2127A

dessen Seriennummer wie folgt lautet: siehe Seite 1

die geltenden EU-Richtlinien erfüllen:

- Richtlinie 2006/42/EC über Maschinen,
- Richtlinie 2014/35/EU zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt,
- Richtlinie 2014/30/EU zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit,
- Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinien 2015/863/EU und 2017/2102/EU, zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

- EN 1012-1:2010
  EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2/2019+A15:2021+A16:2023
  EN 62233:2008
  IEC 60598-1:2021/A11:2022
  EN 50498:2010
  EN 62321 series

Die vorliegende Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben.

Villeneuve d'Ascq, am 01/08/2025
Nathanaël Derbez im Namen von MGTS Conception

Digitally signed by
Nathanaël DERBEZ
DATE:20250801111404

NL

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De fabrikant:
Synchro Diffusion
20, Boulevard de la Chanterie
ZAC Pôle 49
49124 ST BARTHELEMY D'ANJOU
France

vertegenwoordigde zijn gemachtigde vertegenwoordiger
MGTS CONCEPTION
2A boulevard Van Gogh
59650 Villeneuve d'Ascq, France

vertegenwoordigd door Nathanaël Derbez, Kwaliteitsmanager,
behoorlijk gemachtigd om het technische dossier op te stellen en deze verklaring op te stellen,
verklaart dat de nieuwe machine hierna:

Handelsnaam: 12V draagbare compressor met analoge drukmeter
Generieke naam: 12V analoge compressor
Functie: Zwellen ; Model: AC010311F
Code MGTS : 39239
Code BUS : 937148
Code EAN : 3158849371489
Type : AC010311F/YC2127A

waarvan het serienummer als volgt is: zie bladzijde 1

voldoet aan de gehele van toepassing zijnde harmonisatiewetgeving van de Unie:

- Richtlijn 2006/42/EC betreffende machines,
- Richtlijn 2014/35/EU betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen,
- Richtlijn 2014/30/EU betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit,
- Richtlijn 2011/65/EU, gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU en 2017/2102/EU, betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

en de geharmoniseerde normen:

- EN 1012-1:2010
  EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2/2019+A15:2021+A16:2023
  EN 62233:2008
  IEC 60598-1:2021/A11:2022
  EN 50498:2010
  EN 62321 series

Onderhavige conformiteitsverklaring werd opgesteld uitsluitend onder de aansprakelijkheid van de fabrikant.

Villeneuve d'Ascq, op 01/08/2025
Nathanaël Derbez namens MGTS Conception

Docusigned by:
Nathanaël DERBEZ

ES

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Del fabricante:
Synchro Diffusion
20, Boulevard de la Chanterie
ZAC Pôle 49
49124 ST BARTHELEMY D'ANJOU
France

representó a su representante autorizado
MGTS CONCEPTION
2A boulevard Van Gogh
59650 Villeneuve d'Ascq, France

representado por Nathanaël Derbez, Director de Calidad,
debidamente habilitado para compilar el expediente técnico y redactar esta declaración,
declara que la máquina nueva siguiente:

Nombre comercial: Compresor portátil de 12 V con manómetro analógico
Nombre genérico: Compresor analógico de 12 V
Función: Hinchar ; Modelo: AC010311F
Código MGTS: 39239
Código BU : 937148
Código EAN: 3158849371489
Tipo: AC010311F/YC2127A

cuyo número de serie es el siguiente: véase la página 1

es conforme con toda la legislación de armonización pertinente de la Unión:

- Directiva 2006/42/EC relativa a las máquinas,
- Directiva 2014/35/EU sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión,
- Directiva 2014/30/EU sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética,
- Directiva 2011/65/EU, modificada por las Directivas 2015/863/EU y 2017/2102/EU, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

y con las normas armonizadas:

- EN 1012-1:2010
  EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2/2019+A15:2021+A16:2023
  EN 62233:2008
  IEC 60598-1:2021/A11:2022
  EN 50498:2010
  EN 62321 series

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Villeneuve d'Ascq, el 01/08/2025
Nathanaël Derbez en nombre de MGTS Conception

Digitally signed by
Nathanaël DERBEZ
DATE: 2025.08.01 ...

PT

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

Do fabricante:
Synchro Diffusion
20, Boulevard de la Chanterie
ZAC Pôle 49
49124 ST BARTHELEMY D'ANJOU
France

representou seu representante autorizado
MGTS CONCEPTION
2A boulevard Van Gogh
59650 Villeneuve d'Ascq, France

representado por Nathanaël Derbez, Diretor da Qualidade,
devidamente autorizado a compilar o processo técnico e elaborar esta declaração,
declara que a máquina nova a seguir:

Designação comercial: Compressor portátil de 12 V com manômetro analógico
Designação genérico : Compressor analógico de 12 V
Função: Inchar; Modelo: AC010311F
Código MGTS: 39239
Código BUs : 937148
Código EAN: 3158849371489
Tipo: AC010311F/YC2127A

cujo número de série é o seguinte: ver página 1

se encontra em conformidade com toda a legislação comunitária de harmonização aplicável:

- Diretiva 2006/42/EC relativa às máquinas,
- Diretiva 2014/35/EU relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização no mercado de material elétrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão,
- Diretiva 2014/30/EU relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à compatibilidade eletromagnética,
- Diretiva 2011/65/EU, alterada pelas Diretivas 2015/863/EU e 2017/2102/EU, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

e com as normas harmonizadas:

- EN 1012-1:2010
  EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2/2019+A15:2021+A16:2023
  EN 62233:2008
  IEC 60598-1:2021/A11:2022
  EN 50498:2010
  EN 62321 series

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Villeneuve d'Ascq, em 01/08/2025
Nathanaël Derbez em nome de MGTS Conception

Docusigned by:
Nathanaël DERBEZ

IT

DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

Del fabbricante:
Synchro Diffusion
20, Boulevard de la Chanterie
ZAC Pôle 49
49124 ST BARTHELEMY D'ANJOU
France

ha rappresentato il suo rappresentante autorizzato
MGTS CONCEPTION
2A boulevard Van Gogh
59650 Villeneuve d'Ascq, France

rappresentato da Nathanaël Derbez, Direttore Qualità,
debitamente autorizzato a compilare il fascicolo tecnico e per elaborare questa dichiarazione,
dichiara che la nuova macchina in seguito:

Denominazione commerciale: Compressore portatile da 12 V con manometro analogico
Denominazione generico: Compressore analogico 12V
Funzione: Rigonfiamento ; Modello: AC010311F
Codice MGTS: 39239
Codice BUs : 937148
Codice EAN: 3158849371489
Tipo: AC010311F/YC2127A

il cui numero di serie è il seguente: vedi pagina 1

è conforme a tutte le normative di armonizzazione dell'Unione applicabili:

- Direttiva 2006/42/EC relativa alle macchine,
- Direttiva 2014/35/EU concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione,
- Direttiva 2014/30/EU concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica,
- Direttiva 2011/65/EU, modificata dalle direttive 2015/863/EU e 2017/2102/EU, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche,

e alle norme armonizzate:

- EN 1012-1:2010
  EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2/2019+A15:2021+A16:2023
  EN 62233:2008
  IEC 60598-1:2021/A11:2022
  EN 50498:2010
  EN 62321 series

La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

Villeneuve d'Ascq, il 01/08/2025
Nathanaël Derbez a nome di MGTS Conception

Docusigned by:
Nathanaël DERBEZ

MANUEL D'UTILISATION

FR

AVANT-PROPOS

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Il est conçu pour vous selon les normes de qualité les plus élevées. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser et de faire fonctionner le produit. Respectez tous les avertissements. Si le produit est cédé à une autre personne, ce manuel doit lui être remis en même temps. Veuillez garder le manuel à portée de main pour des références ultérieures.

UTILISATION PRÉVUE

- L'appareil est conçu pour gonfler les pneus de vélo, les équipements sportifs, les ballons de jeu, etc.
- Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation occasionnelle.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage privé et ne convient pas pour des utilisations professionnelles.
- Le fabricant ne peut pas être tenu pour responsable des dommages liés à une utilisation inappropriée ou non conforme aux prescriptions de ce manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions accompagnant ce produit. Toute mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des dommages matériels et/ou corporels.

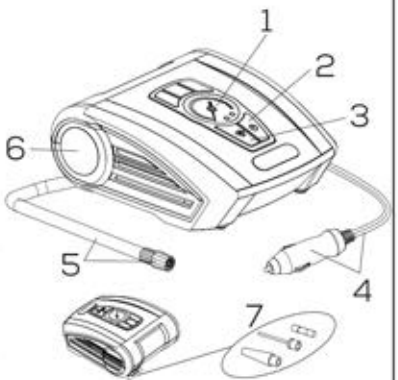
1. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagés, ou après un dysfonctionnement, une chute ou un dommage quelconque de l'appareil. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et ses accessoires ne présentent aucun dommage physique. En cas de dommage, mettez l'appareil au rebut.
2. Vérifiez régulièrement que la fiche de l'allume-cigare et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés. Si le câble ou cordon flexible externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.
3. Ne surgonflez pas les produits au-delà des recommandations du fabricant.

4. Le gonfleur ou ses composants ne doivent pas être mouillés.
5. N'utilisez pas le gonfleur dans des endroits mouillés ou humides.
6. Utilisez-le uniquement dans des endroits bien ventilés.
7. Gardez à tout moment le gonfleur à l'écart des zones/liquides inflammables.
8. Ne laissez pas le gonfleur sans surveillance lorsqu'il est en marche.
9. Après utilisation, éteignez l'appareil.
10. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
11. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillées ou si des instructions relatives a l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
12. N'utilisez pas ce gonfleur dans des conditions de chaleur extrême.
13. N'utilisez pas ce produit à des fins autres que le gonflage. Si vous le faites, vous risquez de vous blesser.
14. Évitez de démonter ou modifier ce gonfleur.
15. Si le gonfleur émet des sons anormaux ou surchauffe, éteignez-le immédiatement et laissez-le refroidir pendant au moins 30 minutes.
16. Lorsque vous utilisez le gonfleur, ne le laissez pas fonctionner pendant plus de 10 minutes en continu. Laissez le gonfleur refroidir pendant 10 minutes avant de le réutiliser.
17. Inspectez le gonfleur avant chaque utilisation. Si des pièces fissurées, cassées ou endommagées sont identifiées, elles doivent être réparées par des techniciens qualifiés.
18. N'exposez jamais le gonfleur à la pluie, au gel ou à des températures supérieures à 30 °C ou inférieures à -30 °C. Lorsqu'il fait moins de 0 °C, veuillez réchauffer le produit en le faisant fonctionner sans charge afin de protéger le système de contrôle contre une panne.
19. Ne l'utilisez jamais sur des personnes ou des animaux.
20. Assurez-vous que le cordon n'est pas exposé à des objets chauds, de l'huile ou des arêtes coupantes.
21. Ne transportez pas le gonfleur par le tuyau d'air ou le cordon d'alimentation, au risque de l'endommager.
22. **Avertissement !** Par mesure de sécurité, n'utilisez que les accessoires et pièces indiquées dans le manuel d'utilisation ou celles dont l'utilisation est recommandée par le fabricant.
23. Utilisez le gonfleur uniquement avec les accessoires fournis.
24. **Avertissement !** Ne le connectez pas à un système de batterie 24 V CC.
25. **Avertissement !** Pour les véhicules, la pression des pneus doit être absolument vérifiée avec un manomètre homologué. En effet, le

manomètre de l'appareil, tout en étant de bonne qualité, n'est pas homologué et donc NE CONVIENT PAS POUR LE GONFLAGE DES PNEUMATIQUES DES VÉHICULES AUTOMOBILES.

IDENTIFICATION DES PIÈCES

1	Manomètre mécanique
2	Bouton de compresseur
3	Bouton de la lampe de travail
4	Cordon d'alimentation avec prise
5	Tuyau d'air avec connecteur
6	Lampe de travail
7	Adaptateur de vanne à bille, adaptateur ballon, et fusible de rechange



FR

UTILISATION

Raccordement du tuyau d'air

- Si vous gonflez un pneu, vissez le connecteur du tuyau d'air sur la valve du pneu.
- Si vous gonflez un ballon ou un autre objet gonflable, vissez l'adaptateur de valve à bille fourni ou l'adaptateur de ballon sur le connecteur du tuyau d'air. Insérez ensuite l'adaptateur dans la valve de l'objet à gonfler.
- Veillez à bien serrer tous les raccordements pour réduire les fuites d'air pendant le gonflage.

Branchement de l'appareil

1. Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
2. Insérez la fiche d'alimentation dans la prise d'alimentation 12 V du véhicule.

TABLEAU DE RÉFÉRENCE DE LA PRESSION DE L'AIR

AVERTISSEMENT : évitez tout surgonflement. Ne dépassez jamais la pression recommandée, au risque de faire exploser l'objet en cours de gonflage et de causer des blessures graves. Les plages contenues dans ce tableau sont fournies à des fins de référence uniquement. Consultez la documentation de chaque produit pour obtenir les plages de pression appropriées.

Objet	Plage de pression recommandée
Roue de vélo de 25 cm à 40 cm	30-45 PSI/2,07-3,10 bar
Roue de vélo de 50 cm à 76 cm	38-55 PSI/2,62-3,79 bar
Roue de vélo de course	90-100 PSI/6,21-6,89 bar
Roue de moto	28-55 PSI/1,93-3,79 bar
Ballon enfant	2-6 PSI/0,14-0,41 bar
Ballon de basketball	7-9 PSI/0,48-0,62 bar
Ballon de football	10-12 PSI/0,69-0,83 bar
Ballon de volleyball	4-6 PSI/0,28-0,41 bar
Ballon de rugby	10-14 PSI/0,69-0,97 bar

Démarrage du gonflage

Appuyez sur le bouton Compresseur pour démarrer le gonflage.

- L'appareil affiche la pression d'air actuelle en temps réel pendant le gonflage.
- Lors du gonflage, l'appareil peut générer un bruit fort. Veuillez prendre les précautions nécessaires pour protéger votre ouïe.
- Le raccord peut devenir très chaud après un certain temps d'utilisation. Évitez tout contact cutané prolongé avec le dispositif pour éviter des blessures.

MISES EN GARDE :

- Laissez l'appareil refroidir pendant 10 minutes après 10 minutes de fonctionnement continu. Le gonflage prolongé peut causer une surchauffe et un endommagement de la pompe à air.

Arrêter le gonflage

- Pour arrêter le gonflage à tout moment, appuyez sur le bouton Compresseur.
- Une fois le gonflage terminé, débranchez l'appareil et déconnectez le tuyau d'air après qu'il ait refroidi. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

MISE EN GARDE : Le raccord et ses connecteurs peuvent devenir très chauds après utilisation. N'y touchez pas les mains nues tant qu'ils ne sont pas refroidis.

Rangement des accessoires et du cordon d'alimentation

- Rangez l'adaptateur de vanne à bille et l'adaptateur de ballon dans leur rangement situé au bas de l'appareil.
- Enroulez lâchement le cordon d'alimentation et rangez-le dans le compartiment situé au bas de l'appareil.

Utilisation de la lampe de travail

La lampe de travail vous permet de travailler dans des zones à faible visibilité.

Pour allumer ou éteindre la lampe de travail, appuyez sur le bouton Lampe de travail.

FR

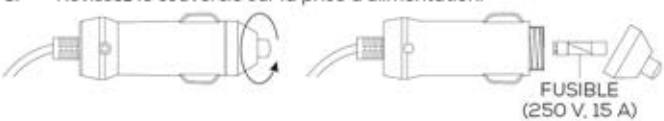
NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **AVERTISSEMENT** : Débranchez toujours l'appareil avant tout nettoyage ou maintenance.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
- N'utilisez jamais de nettoyants abrasifs ou d'objets durs pour nettoyer l'appareil, car ils peuvent l'endommager.
- Débarrassez les orifices de ventilation de la poussière et de la saleté pour permettre l'évacuation de la chaleur et le bon fonctionnement de l'appareil.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- Pour les sources lumineuses non remplaçables :
  La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.
- Pour toute opération de maintenance, veuillez contacter un technicien qualifié.

Remplacement du fusible

Le fusible est installé à l'intérieur de la prise d'alimentation. Suivez ces étapes pour remplacer un fusible grillé :

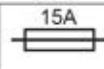
1. Tournez le capuchon à l'extrémité de la prise d'alimentation dans le sens antihoraire et retirez le capuchon.
2. Retirez le fusible cassé et insérez-en un nouveau du même type et de la même intensité (250 V, 15 A).
3. Revissez le couvercle sur la prise d'alimentation.



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension d'entrée	12 V DC
Système anti-surintensité	15 A
Indice IP	IP20
Pression de gonflement	150 PSI/10,3 bar (max)
Température de fonctionnement	0 à +45 °C
Température de stockage	-30 à +30 °C
Longueur du cordon d'alimentation	2,8 m
Longueur du raccord	63 cm
Dimensions (L x P x H)	180 x 175 x 70 mm
Poids net	800 g
Bruit	LpA = 78 dB(A) KpA = 3 dB(A) ISO 2151:2008 LwA = 91 dB(A) KwA = 3 dB(A) ISO 2151:2008

FR

CE	Ce produit est conforme à toutes les exigences réglementaires de base applicables de l'UE.		
	Collecte sélective des déchets électriques et électroniques. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.		
	Niveau de puissance acoustique garanti 91 dB.		
	Usage intérieur uniquement. Ne pas exposer à la pluie.		
	Ce produit est destiné à l'usage intérieur uniquement.		L'appareil est équipé d'une liaison fusible à retardement de 15A.
	Équipement de classe III		Obligatoire : Veuillez lire le manuel d'instructions.
	Avertissement : Surface chaude ! Le contact avec la peau peut causer des brûlures. Ne touchez pas l'appareil.		Porter une protection oculaire

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

VORBEMERKUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Es wurde für Sie unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards konzipiert. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Beachten Sie alle Warnhinweise. Sollte das Produkt an eine andere Person weitergegeben werden, ist diese Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt zu übergeben. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

- Das Gerät ist zum Aufpumpen von Fahrradreifen, Sportausrüstung, Spielzeugbällen usw. ausgelegt.
- Die Luftpumpe ist nur für den gelegentlichen Gebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt, für den gewerblichen Bereich ist es ungeeignet.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch oder durch Nichteinhalten der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen entstanden sind.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Lesen Sie sich die diesem Produkt beiliegende Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Eine unsachgemäße Verwendung der Akku-Druckluftpumpe kann zu Geräte- oder Sachschäden führen oder die Person verletzen, die das Werkzeug verwendet.

1. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es Beschädigungen am Netzkabel oder Stecker aufweist, nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt wurde. Überprüfen Sie das Gerät einschließlich der Zubehörteile vor jeder Inbetriebnahme auf sichtbare Beschädigungen. Sollten Sie Schäden feststellen, ist das Gerät umweltgerecht zu entsorgen.

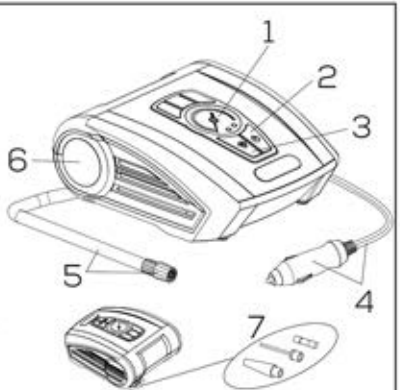
2. Überprüfen Sie sowohl den Stecker für die Bordnetzsteckdose als auch das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn das externe flexible Kabel oder die Leitung dieses Geräts beschädigt ist, darf es ausschließlich vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
3. Befüllen Sie aufblasbare Produkte nicht über die Empfehlungen des Herstellers hinaus.
4. Sorgen Sie dafür, dass weder das Gerät noch eine der dazugehörigen Komponenten Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
5. Nehmen Sie das Gerät nicht in Umgebungen, die Nässe oder eine hohe Feuchtigkeit aufweisen, in Betrieb.
6. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in gut belüfteten Umgebungen.
7. Halten Sie das Gerät stets von Bereichen fern, in denen leicht entzündliche Stoffe und/oder brennbare Flüssigkeiten aufbewahrt werden.
8. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
9. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus.
10. Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch stets von der Stromversorgung.
11. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen,sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen, die äußerst hohe Temperaturen aufweisen.
13. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke als zur Befüllung geeigneter Gegenstände mit Luft. Die Nichtbeachtung kann ernste Verletzungen nach sich ziehen.
14. Zerlegen Sie dieses Gerät nicht in seine einzelnen Komponenten und nehmen Sie keine Änderungen daran vor.
15. Sollte das Gerät während des Betriebs ungewöhnliche Geräusche von sich geben oder überhitzen, schalten Sie es unverzüglich aus und lassen Sie es mindestens 30 Minuten lang abkühlen.
16. Verwenden Sie das Gerät ohne Unterbrechung nicht länger als zehn Minuten. Lassen Sie es vor der erneuten Inbetriebnahme zehn Minuten lang abkühlen.
17. Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Sollten sich an einer der Komponenten Risse,

Brüche oder Schäden feststellen lassen, ist ein entsprechend ausgebildeter Techniker heranzuziehen, der die betroffene Komponente wieder instand setzt.

18. Setzen Sie den Aufbläser niemals Regen, Frost oder Temperaturen über 30 °C bzw. unter -30 °C aus. Bei Temperaturen unter 0 °C erwärmen Sie das Produkt bitte, indem Sie es ohne Last laufen lassen, um das Steuerungssystem vor Funktionsstörungen zu schützen.
19. Wenden Sie das Gerät unter keinen Umständen bei Menschen oder Tieren an.
20. Das Kabel darf nicht mit heißen Gegenständen, Öl oder scharfen Kanten in Kontakt kommen.
21. Tragen Sie den Luftkompressor nicht am Luftschlauch oder am Netzkabel umher, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
22. **Achtung!** Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehörteile, die in dieser Bedienungsanleitung erwähnt oder vom Hersteller empfohlen werden.
23. Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit den beiliegenden Zubehörteilen.
24. **Achtung!** Schließen Sie das Gerät nicht an eine 24-V/DC-Bordnetzsteckdose an.
25. **Achtung!** Bei Fahrzeugen ist die Überprüfung des Reifendrucks mit einem geeichten Manometer vorgeschrieben. Das Manometer des Geräts ist zwar von guter Qualität, aber nicht homologiert und daher NICHT ZUM AUFPUMPEN VON AUTOREIFEN GEEIGNET.

LISTE DER KOMPONENTEN

1	Mechanisches Manometer
2	Kompressor-Taste
3	Arbeitslicht-Taste
4	Netzkabel mit Stecker
5	Luftschlauch mit Anschluss
6	Arbeitsleuchte
7	Kugelhahnadapter, Ballonadapter und Ersatzsicherung



VERWENDUNG

Den Luftschlauch anschließen

- Wenn Sie einen Reifen aufpumpen, schrauben Sie den Luftschlauchanschluss auf das Reifenventil.
- Wenn Sie einen Ball oder einen anderen aufblasbaren Gegenstand aufblasen, schrauben Sie den mitgelieferten Ballventiladapter oder Ballonadapter in den Anschluss des Luftschlauchs. Setzen Sie dann den Adapter in das Ventil des aufzupumpenden Objekts ein.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest sitzen, um Luftlecks während der Aufblasung zu minimieren.

Anschließen des Geräts

1. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die 12-V-Steckdose des Fahrzeugs.

Luftdruck-Referenztabelle

WARNUNG: Vermeiden Sie übermäßiges Aufpumpen. Überschreiten Sie niemals den empfohlenen Druck, da das aufzublasende Objekt platzen

und schwere Verletzungen verursachen kann. Die in dieser Tabelle angegebenen Bereiche dienen nur als Referenz. Beziehen Sie sich auf die Produktdokumentation für die korrekten Druckbereiche.

Objekt	Empfohlener Druckbereich
10–16 Zoll Fahrradreifen	30–45 PSI / 2,07–3,10 bar
20–30 Zoll Fahrradreifen	38–55 PSI / 2,62–3,79 bar
Rennradreifen	90–100 PSI / 6,21–6,89 bar
Motorradreifen	28–55 PSI / 1,93–3,79 bar
Spielball für Kinder	2–6 PSI / 0,14–0,41 bar
Basketball	7–9 PSI / 0,48–0,62 bar
Fußball	10–12 PSI / 0,69–0,83 bar
Volleyball	4–6 PSI / 0,28–0,41 bar
Rugbyball	10–14 PSI / 0,69–0,97 bar

Beginn der Inflation

Drücken Sie die Taste „Compressor", um die Aufblasfunktion zu starten.

- Das Gerät zeigt während des Aufblasens den aktuellen Luftdruck in Echtzeit an.
- Während des Aufblasens kann das Gerät laute Geräusche erzeugen. Bitte treffen Sie die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen, um Ihr Gehör zu schützen.
- Der Luftschlauch kann nach längerem Betrieb sehr heiß werden. Vermeiden Sie längeren Hautkontakt mit dem Schlauch, um Verletzungen zu verhindern.

VORSICHTSHINWEISE:

- Lassen Sie das Gerät nach 10 Minuten Dauerbetrieb 10 Minuten abkühlen. Eine längere Inflation kann das Gerät überhitzen und beschädigen.

Die Inflation stoppen

- Um die Inflation jederzeit zu stoppen, drücken Sie die Taste „Compressor".
- Nachdem die Aufblasung abgeschlossen ist, ziehen Sie den Stecker des Geräts und trennen Sie den Luftschlauch, nachdem er abgekühlt ist. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung vollständig abkühlen.

VORSICHT: Der Luftschlauch und seine Anschlüsse können nach dem Gebrauch sehr heiß sein. Berühren Sie sie nicht mit bloßen Händen, bevor sie abgekühlt sind.

Aufbewahrung des Zubehörs und des Netzkabels

- Bewahren Sie den Kugelhahnadapter und den Ballonadapter in deren Aufbewahrung am Boden des Geräts auf.

- Wickeln Sie das Netzkabel locker auf und verstauen Sie es im Fach an der Unterseite des Geräts.

Verwendung des Arbeitslichts

Das Arbeitslicht ermöglicht es Ihnen, in Bereichen mit schlechter Sicht zu arbeiten.
Um das Arbeitslicht ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Taste für das Arbeitslicht.

REINIGUNG UND WARTUNG

- **WARNUNG**: Trennen Sie das Starthilfegerät vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten immer von der Stromversorgung.
- Tauchen Sie das Starthilfegerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie für die Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel oder harten Gegenstände, da diese das Produkt beschädigen können.
- Halten Sie die Belüftungsöffnungen frei von Staub und Schmutz, damit die Hitze entweichen kann und das Produkt nicht beschädigt wird.
- Lagern Sie das Starthilfegerät an einem kalten und trockenen Ort, wo es vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
- Für nicht ersetzbare Lichtquellen:
  Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle erlischt, muss die ganze Leuchte ersetzt werden.
- Für alle Wartungsarbeiten wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker.

Sicherung ersetzen

Die Sicherung ist im Netzstecker eingebaut. Befolgen Sie diese Schritte, um eine durchgebrannte Sicherung zu ersetzen:

1. Drehen Sie die Abdeckung am Ende des Netzsteckers gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie die Abdeckung.
2. Entfernen Sie die defekte Sicherung und setzen Sie eine neue mit demselben Typ und derselben Nennleistung (250 V, 15 A) ein.
3. Schrauben Sie die Abdeckung wieder auf den Netzstecker.



DE

TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung	DC 12 V
Überstromschutz	15 A
IP-Schutzklasse	IP20
Aufblasbarer Druck	150 PSI / 10,3 bar (max)
Umgebungstemperatur	0 °C bis +45 °C
Lagerungstemperatur	-30 °C bis +30 °C
Kabellänge	2,8 m
Länge des Luftschlauchs	63 cm
Abmessungen (B x T x H)	180 x 175 x 70 mm
Nettogewicht	800 g
Geräuschpegel	LpA = 78 dB(A) KpA = 3 dB(A) ISO 2151:2008 LwA = 91 dB(A) KwA = 3 dB(A) ISO 2151:2008

CE	Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden und für das Produkt relevanten regulatorischen Anforderungen der EU.		
	Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht sind gebrauchte Elektrogeräte getrennt zu sammeln und an zu diesem Zweck vorgesehenen Sammelstellen abzugeben. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder Ihren Fachhändler, um Ratschläge bezüglich des Recyclings einzuholen.		
	Garantierter Schallleistungspegel von 91 dB.		
	Nur zur Verwendung in Innenräumen. Vor Regen schützen.		
	Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen bestimmt.		Das Gerät ist mit einer verzögerten 15A - Sicherungsverbindung ausgestattet.
	Gerät der Klasse III		Obligatorisch: Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Warnung: Heiße Oberfläche! Der Kontakt kann Verbrennungen nach sich ziehen. Nicht berühren.		Tragen Sie einen Gehörschutz.

HANDLEIDING

VOORWOORD

We bedanken u voor uw aankoop van dit product. Het is voor u ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsnormen. Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bedient. Neem alle waarschuwingen in acht. Als het product aan iemand anders wordt doorgegeven, dan moet deze handleiding er worden bijgeleverd. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

BEOOGD GEBRUIK

- Het apparaat is ontworpen om fietsbanden, sportuitrusting, speelgoedballen, enz. op te pompen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor incidenteel gebruik.
- Dit apparaat is enkel ontworpen voor privégebruik en is niet geschikt voor professioneel gebruik.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van een oneigenlijk gebruik, een verkeerde bediening of het niet naleven van deze handleiding.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING! Lees de handleiding die bij dit product wordt geleverd zorgvuldig door. Een verkeerd gebruik van het apparaat kan schade aan eigendommen en apparatuur of persoonlijk letsel veroorzaken.

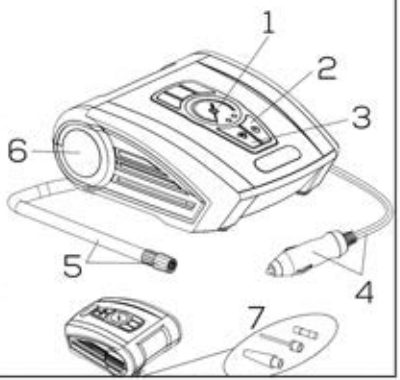
1. Gebruik het apparaat niet met een beschadigde kabel of stekker of als het apparaat defect is, is gevallen of op gelijk welke wijze is beschadigd. Controleer het apparaat en zijn accessoires vóór elk gebruik. Gooi het apparaat weg als het beschadigd is.
2. Controleer de stekker voor de sigarettenaansteker en de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Als de externe flexibele kabel of het snoer van dit apparaat beschadigd is, dan mag deze uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, diens servicemedewerker of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
3. Pomp producten niet harder op dan de aanbevelingen van de fabrikant.
4. Laat de luchtpomp of zijn onderdelen niet nat worden.

5. Gebruik de luchtpomp niet in natte of vochtige omstandigheden.
6. Alleen gebruiken in goed geventileerde ruimtes.
7. Houd de luchtpomp altijd uit de buurt van ontvlambare objecten of vloeistoffen.
8. Laat de luchtpomp niet onbeheerd achter terwijl deze in werking is.
9. Schakel het apparaat uit na gebruik.
10. Ontkoppel steeds de voeding van het apparaat als het niet wordt gebruikt.
11. Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door mensen met een lichamelijke,zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis,indien ze goed worden bewaakt of de instructies voor het gebruik van het apparatuur worden gegeven en als de risico's werden aangepakt.Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.De schoonmaak en het onderhoud door de gebruiker mag niet worden gemaakt door kinderen zonder toezicht.
12. Gebruik deze luchtpomp niet in extreem warme omstandigheden.
13. Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan het oppompen van objecten. Als u dit wel doet, kan dit leiden tot persoonlijk letsel.
14. Probeer deze luchtpomp niet te demonteren of te modificeren.
15. Als de luchtpomp abnormale geluiden maakt of oververhit raakt, schakel deze dan onmiddellijk uit en laat hem minimaal 30 minuten afkoelen.
16. Gebruik de luchtpomp niet langer dan 10 minuten continu. Laat de luchtpomp 10 minuten afkoelen voordat u deze opnieuw gebruikt.
17. Controleer de luchtpomp vóór elk gebruik. Als er onderdelen zijn gebarsten, gebroken of beschadigd, dan moeten deze worden hersteld door een gekwalificeerde technieker.
18. Stel de luchtpomp nooit bloot aan regen, vorst of temperaturen boven 30°C of onder -30°C. Als de temperatuur onder 0°C ligt, warm het product dan op door het zonder belasting te laten draaien om het controlesysteem te beschermen tegen het niet functioneren.
19. Nooit gebruiken op mensen of dieren.
20. Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met hete voorwerpen, olie of scherpe randen.
21. Draag de luchtpomp niet bij de luchtslang of de voedingskabel om schade te voorkomen.
22. **Waarschuwing!** Voor uw eigen veiligheid mag u alleen accessoires en onderdelen gebruiken die worden vermeld in de handleiding, of die zijn aanbevolen door de fabrikant.
23. Gebruik de luchtpomp alleen met de meegeleverde accessoires.
24. **Waarschuwing!** Sluit het apparaat niet aan op een 24 V DC-aansluiting.
25. **Waarschuwing!** Voor voertuigen is het verplicht om de bandenspanning te controleren met een gecertificeerde drukmeter. De drukmeter van het apparaat, is wel van goede kwaliteit, maar in feite niet gehomologeerd en daarom is NIET GESCHIKT VOOR HET OPBLAZEN VAN DE BANDEN VAN MOTORVOERTUIGEN.

NL

LIJST MET ONDERDELEN

1	Mechanische manometer
2	Compressorknop
3	Werklampknop
4	Elektriciteitssnoer met stekker
5	Luchtslang met connector
6	Werklamp
7	Balventieladapter, ballonadapter en reservezekering



GEBRUIK

De luchtslang aansluiten

- Als u een band oppompt, dan schroeft u de aansluiting van de luchtslang op het ventiel van de band.
- Als u een bal of een ander opblaasbaar voorwerp oppompt, schroef dan de meegeleverde balventieladapter of ballonadapter in de luchtslangconnector. Steek vervolgens de adapter in het ventiel van het op te blazen object.
- Zorg ervoor dat alle verbindingen stevig vast zitten om luchtlekkage tijdens het oppompen te minimaliseren.

Het apparaat aansluiten

1. Rol elektriciteitssnoer volledig uit.
2. Steek de stekker in de 12 V-stopcontact van het voertuig.

Luchtdruk referentietabel

WAARSCHUWING: Voorkom overmatig oppompen. Overschrijd nooit de aanbevolen druk, anders kan het op te blazen voorwerp barsten

en ernstig letsel veroorzaken. De drukbereiken in deze tabel dienen uitsluitend ter referentie. Raadpleeg de productdocumentatie voor de juiste drukbereiken.

Voorwerp	Aanbevolen drukbereik
Fietsband 10-16 inch	30-45 PSI / 2,07-3,10 bar
Fietsband 20-30 inch	38-55 PSI / 2,62-3,79 bar
Racefietsband	90-100 PSI / 6,21-6,89 bar
Motorfietsband	28-55 PSI / 1,93-3,79 bar
Speelgoedbal	2-6 PSI / 0,14-0,41 bar
Basketbal	7-9 PSI / 0,48-0,62 bar
Voetbal	10-12 PSI / 0,69-0,83 bar
Volleybal	4-6 PSI / 0,28-0,41 bar
Rugbybal	10-14 PSI / 0,69-0,97 bar

Beginnen met oppompen

Druk op de Compressor-knop om het oppompen te starten.

- Het apparaat toont de huidige luchtdruk in realtime tijdens het oppompen.
- Tijdens het oppompen kan het apparaat een hard geluid geven. Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om uw gehoor te beschermen.
- De luchtslang kan na een tijdje gebruiken erg heet worden. Vermijd langdurig huidcontact met de slang om verwondingen te voorkomen.

WAARSCHUWINGEN:

- Laat het apparaat 10 minuten afkoelen na 10 minuten continu gebruik. Langdurig oppompen kan de unit oververhitten en beschadigen.

Het oppompen stoppen

- Om de pomp op een willekeurig moment te stoppen, drukt u op de Compressor-knop.
- Nadat het oppompen is voltooid, haalt u de stekker uit het stopcontact en koppelt u de luchtslang los nadat deze is afgekoeld. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt.

VOORZICHTIG: De luchtslang en de aansluitingen kunnen na gebruik zeer heet zijn. Raak ze niet met blote handen aan voordat ze zijn afgekoeld.

Het opbergen van de accessoires en het netsnoer

- Bewaar de balventieladapter en ballonadapter in het opbergvak onderaan het apparaat.
- Wikkel het elektriciteitssnoer losjes op en bewaar het in het vak aan de onderkant van het apparaat.

De werklamp gebruiken

Met de werklamp kunt u werken op plekken met weinig licht.
Om de werklamp aan- of uit te zetten, drukt u op de Werklampknop.

NL

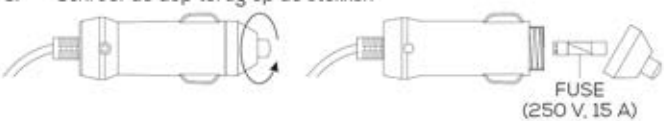
SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- **WAARSCHUWING**: Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening voordat u het gaat schoonmaken of onderhouden.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende reinigingsmiddelen of harde voorwerpen, deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Verwijder vuil en stof van de ventilatiesleuven zodat warmte goed kan worden afgevoerd en het apparaat niet beschadigd kan raken.
- Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.
- Voor niet-vervangbare lichtbronnen:
  De lichtbron van deze armatuur is niet vervangbaar; wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt, moet de hele armatuur worden vervangen.
- Neem voor alle onderhoudswerkzaamheden contact op met een bevoegde technicus.

De zekering vervangen

De zekering is in de stekker geïnstalleerd. Volg onderstaande stappen om een doorgebrande zekering te vervangen:

1. Draai de dop aan het uiteinde van de voedingsstekker linksom en verwijder de dop.
2. Verwijder de kapotte zekering en plaats een nieuwe van hetzelfde type en dezelfde waarde (250 V, 15 A).
3. Schroef de dop terug op de stekker.



TECHNISCHE GEGEVENS

Ingangsspanning	DC 12 V
Overspanningsbeveiliging	15 A
IP-klasse	IP20
Oppompdruk	150 PSI / 10,3 bar (max)
Bedrijfstemperatuur	0°C tot +45°C
Opslagtemperatuur	-30°C tot +30°C
Lengte van het elektriciteitssnoer	2,8 m
Luchtslanglengte	63 cm
Afmetingen (B x D x H)	180 x 175 x 70 mm
Nettogewicht	800 g
Geluidssterkte	LpA = 78 dB(A) KpA = 3 dB(A) ISO 2151:2008 LwA = 91 dB(A) KwA = 3 dB(A) ISO 2151:2008

CE	Dit product voldoet aan alle van toepassing zijnde EU-richtlijnen.		
	Selectieve ophaling van het elektrisch en elektronisch afval. Elektrische apparaten mogen niet worden weggeworpen met het huishoudafval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU voor het afdanken van elektrische en elektronische materialen en de uitvoering ervan in het nationale recht moeten versleten elektrische producten afzonderlijk worden ingezameld en worden afgedankt in speciaal voorziene recyclagepunten. Richt u tot de plaatselijke autoriteiten of tot uw verkoper om adviezen te krijgen over de recyclage.		
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau 91dB.		
	Alleen voor gebruik binnenshuis. Niet blootstellen aan regen.		
	Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.		Het apparaat is uitgerust met een tijdvertraagde zekering van 15 A.
	Klasse III-apparatuur		Verplicht: Lees de gebruiksaanwijzing
	Waarschuwing: Heet oppervlak! Aanraken kan brandwonden veroorzaken. Niet aanraken.		Draag gehoorbescherming

MANUAL DE USUARIO

ES

PRÓLOGO

Gracias por comprar nuestro producto. Su diseño cumple con las más exigentes normas de calidad. Lea atentamente el manual de usuario antes de encender y utilizar la unidad. Acate todas las advertencias. Si el producto se cede a otra persona, este manual debe entregarse al usuario junto con él. Conserve este manual para poder consultarlo ulteriormente.

USO PREVISTO

- El dispositivo ha sido diseñado para inflar neumáticos de bicicleta, equipamiento deportivo, pelotas de juguete, etc.
- El aparato está diseñado solo para un uso ocasional.
- Este aparato solo está previsto para uso privado, por lo que no es apto para operaciones profesionales.
- El fabricante no se hace responsable de ningún daño resultante de un uso inadecuado, operación incorrecta o incumplimiento de lo previsto en este manual.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

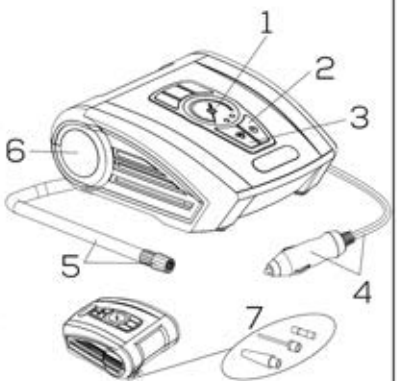
¡ADVERTENCIA! Lea detenidamente el manual incluido con este producto. El mal uso de la unidad puede ocasionar daños a la propiedad o al equipo y lesiones personales.

1. No utilice el dispositivo si el cable o el enchufe están dañados, o si el dispositivo funciona mal o se ha caído o dañado en modo alguno. Antes de cada uso, compruebe que el dispositivo y sus accesorios no presenten daños físicos. En caso de presentar algún daño, deseche el dispositivo.
2. Compruebe regularmente si la toma del mechero y el cable de alimentación presentan daños. Si el cable flexible externo de este dispositivo está dañado, lo debe sustituir únicamente el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar riesgos.
3. No infle los productos más allá de las recomendaciones del fabricante.
4. No deje que el inflador ni ninguno de sus componentes se mojen.
5. No utilice el inflador en zonas húmedas o mojadas.

6. Utilícelo únicamente en zonas bien ventiladas.
7. Mantenga el inflador alejado de zonas inflamables y líquidos en todo momento.
8. No deje el inflador desatendido mientras lo utilice.
9. Apague la unidad tras su uso.
10. Desconecte la alimentación cuando no esté en uso.
11. Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años. Puede ser utilizado también por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, siempre que estén debidamente guiados, se les haya dado las instrucciones sobre el uso del aparato con seguridad, y conozcan los riesgos a los que están expuestos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.
12. No utilice el inflador en condiciones de mucho calor.
13. No utilice este producto para ningún otro fin que no sea inflar. Si lo hace, se podrían producir daños personales.
14. No manipule ni desmonte este inflador.
15. Si el inflador emite ruidos anómalos o se calienta demasiado, apáguelo inmediatamente y déjelo enfriar durante al menos 30 minutos.
16. Al utilizar el inflador, no lo haga durante más de 10 minutos de uso continuo. Permita que el inflador se enfríe durante 10 minutos antes de volver a utilizarlo.
17. Inspeccione el inflador antes de cada uso. Si encuentra alguna pieza agrietada, rota o dañada, estas deberán ser reparadas por un técnico cualificado.
18. Nunca exponga el inflador a la lluvia, a las heladas ni a temperaturas por encima de los 30 °C o por debajo de los -30 °C. Si hace menos de 0 °C, caliente el producto haciéndolo funcionar sin ninguna carga para proteger el sistema de control.
19. Nunca lo utilice en personas ni animales.
20. Asegúrese de que el cable no entre en contacto con objetos calientes, aceite ni bordes afilados.
21. No manipule el inflador mediante la manguera de aire ni el cable de alimentación, ya que se podría dañar.
22. **¡Advertencia!** Por su propia seguridad, utilice únicamente los accesorios y las piezas que se especifiquen en la instrucciones o que cuenten con el visto bueno del fabricante.
23. Utilice el inflador únicamente con los accesorios proporcionados.
24. **¡Advertencia!** No lo conecte en tomas de mechero de 24 V CC.
25. **¡Advertencia!** Para los vehículos, es obligatorio comprobar la presión de los neumáticos con un manómetro homologado. En efecto, el manómetro del dispositivo, aun siendo de buena calidad, no está homologado y consecuentemente NO ES APTO PARA INFLAR LAS RUEDAS DE LOS COCHES.

LISTA DE COMPONENTES

1	Manómetro mecánico
2	Botón de encendido/ apagado
3	Botón de luz de funcionamiento
4	Cable de alimentación con toma
5	Manguera de aire con conector
6	Luz de funcionamiento
7	Adaptador de válvula para balón, adaptador para globo y fusible de repuesto



UTILIZACIÓN

Conexión de la manguera de aire

- Si va a inflar un neumático, enrosque el conector de la manguera de aire en la válvula del neumático.
- Si va a inflar una pelota u otro inflable, enrosque el adaptador de válvula para balón suministrado o el adaptador para globo en el conector de la manguera de aire. Inserte el adaptador en la válvula del objeto que vaya a inflar.
- Asegúrese de que todas las conexiones estén bien ajustadas para minimizar la fuga de aire durante el inflado.

ES

Conexión del aparato

1. Desenrolle completamente el cable de alimentación.
2. Inserte la toma de alimentación en la toma de corriente de 12 V del vehículo.

Tabla de referencia de presión de aire

ADVERTENCIA: Evite inflar en exceso. Nunca supere la presión recomendada o el objeto que vaya a inflar podría estallar y causar lesiones graves. Los intervalos mostrados en esta tabla son solo de referencia. Consulte la documentación del producto en cuestión para conocer el intervalo de presión adecuado.

Objeto	Intervalo de presión recomendado
Neumático de bicicleta de 25-40 cm (10-16 pulgadas)	30-45 PSI/2,07-3,10 bar
Neumático de bicicleta de 50-76 cm (20-30 pulgadas)	38-55 PSI/2,62-3,79 bar
Neumático de bicicleta de carretera	90-100 PSI/6,21-6,89 bar
Neumático de motocicleta	28-55 PSI / 1,93-3,79 bar
Pelota de juguete para niños	2-6 PSI/0,14-0,41 bar
Baloncesto	7-9 PSI/0,48-0,62 bar
Fútbol	10-12 PSI/0,69-0,83 bar
Voleibol	4-6 PSI/0,28-0,41 bar
Pelota de rugby	10-14 PSI/0,69-0,97 bar

Inicio del inflado

Pulse el botón de encendido/apagado para iniciar el inflado.

- El dispositivo muestra la presión de aire actual en tiempo real mientras se infla.
- Durante el inflado, el dispositivo puede generar un ruido fuerte. Tome las precauciones necesarias para proteger sus oídos.
- La manguera de aire se puede calentar mucho después de un rato de uso. Evite el contacto prolongado de la piel con la manguera para evitar daños.

PRECAUCIONES:

- Deje que el dispositivo se enfríe durante 10 minutos tras 10 minutos de uso continuo. Si se infla continuamente, la unidad se puede sobrecalentar y dañar.

Detención del inflado

- Para detener el inflado en cualquier momento, pulse el botón de

encendido/apagado.
- Una vez se haya completado el inflado, desenchufe el dispositivo y desconecte la manguera de aire después de que se haya enfriado. Deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de guardarlo.

PRECAUCIÓN: La manguera de aire y sus conectores se pueden haber calentado mucho tras su uso. No los toque con las manos desprotegidas hasta que se hayan enfriado.

Almacenamiento de los accesorios y el cable de alimentación

- Guarde el adaptador de válvula para balón y el adaptador para globo en su sitio en la parte inferior del aparato.
- Enrolle ligeramente el cable de alimentación y guárdelo en el compartimento de la parte inferior del aparato.

Uso de la luz de funcionamiento

La luz de funcionamiento le permite trabajar en zonas con poca iluminación.
Para encender o apagar la luz de funcionamiento, pulse el botón de luz de funcionamiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- **ADVERTENCIA**: Siempre desconecte el aparato de la unidad de alimentación antes de limpiarla o llevar a cabo tareas de mantenimiento.
- No sumerja la unidad en agua ni ningún otro líquido.
- No use productos de limpieza abrasivos ni objetos duros durante la limpieza, ya que pueden dañar el aparato.
- Mantenga las ranuras de ventilación libres de polvo y suciedades, de manera que el calor se pueda disipar y, así, evitar daños en el producto.
- Guarde el aparato en un lugar fresco, seco y al resguardo de la humedad y la luz directa del sol.
- Para fuentes luminosas no sustituibles:
  La fuente luminosa de esta luminaria no puede sustituirse. Cuando la fuente luminosa llega al final de su vida útil, debe sustituirse toda la luminaria.
- Para realizar cualquier trabajo de mantenimiento, póngase en contacto con un técnico cualificado.

Sustitución del fusible

El fusible está instalado dentro de la toma de alimentación. Siga estos pasos para reemplazar un fusible fundido:

1. Gire la tapa en el extremo de la toma de alimentación en sentido antihorario y retírela.

2. Retire el fusible dañado e inserte uno nuevo del mismo tipo y clasificación (250 V, 15 A).
3. Enrosque la tapa de nuevo en la toma de alimentación.



INFORMACIÓN TÉCNICA

Tensión de entrada	12 V DC
Protección contra sobrecargas de corriente	15 A
Clasificación IP	IP20
Presión de inflado	150 PSI/10,3 bar (máx)
Temperatura de funcionamiento	0 °C a +45w °C
Temperatura de almacenamiento	-30 °C a +30 °C
Longitud del cable de alimentación	2,8 m
Longitud de la manguera de aire	63 cm
Dimensiones (anch. x prof. x alt.)	180 x 175 x 70 mm
Peso neto	800 g
Ruido	LpA = 78 dB(A) KpA = 3 dB(A) ISO 2151:2008 LwA = 91 dB(A) KwA = 3 dB(A) ISO 2151:2008

CE	Este producto cumple con todas las normativas de la UE pertinentes.		
	Recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos. Los equipos eléctricos no se deben desechar con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre desecho de materiales eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los productos eléctricos se deben recoger por separado y desechar en los puntos designados a tal efecto. Consulte a las autoridades locales o a su vendedor para obtener más información sobre el reciclaje.		
	Nivel de potencia de sonido garantizada a 91 dB.		
	Solo para uso en interiores. No lo exponga a la lluvia.		
	Este producto solo se puede utilizar en interiores.		El aparato cuenta con un fusible de efecto retardado de 15 A.
	Equipo de Clase III		Obligatorio: Lea el manual de instrucciones
	Advertencia: ¡Superficie caliente! El contacto puede producir quemaduras. No tocar.		Lleve protección auditiva

EN

USER MANUAL

FOREWORD

We thank you for choosing our product. It is designed for you according to the highest quality standards. Please read the operation manual carefully before using and operating the product. Heed all warnings. If the product is passed on to another person, this manual must be handed over to the user along with it. Please keep this manual handy for future reference.

INTENDED USE

- The appliance is designed to inflate bicycle tires, sport equipment, toy balls, etc.
- This appliance is designed for occasional use only.
- This appliance is only intended for private use and is not suitable for professional operation.
- The manufacturer cannot be held liable for damage resulting from improper usage or incorrect operation or non-compliance with this manual.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! Please carefully read the manual included with this product. Misuse of the unit could cause property / equipment damage and / or personal injury.

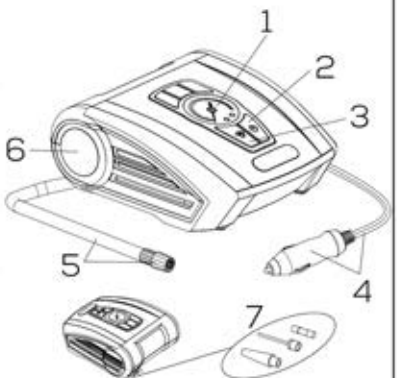
1. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Prior to operation, inspect the appliance and its accessories for physical damage prior to each use. In case of any damage, dispose of the appliance.
2. Regularly check the cigarette lighter plug and supply cord for damage. If the external flexible cable or cord of this appliance is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
3. Do not over-inflate products beyond the manufacturer's recommendations.
4. Do not allow the inflator or its components to get wet.

5. Do not operate the inflator in wet or damp areas.
6. Use only in well ventilated areas.
7. Keep the inflator away from flammable areas / liquids at all times.
8. Do not leave the inflator unattended while in operation.
9. After using, turn off the unit.
10. Always disconnect power when not in use.
11. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
12. Do not use this inflator in extremely hot conditions.
13. Do not use this product for other purpose than inflating. If you do so, personal injury can occur.
14. Do not disassemble or tamper with this inflator.
15. If the inflator emits abnormal sounds or overheats, turn it off immediately and let it cool off for minimum of 30 minutes.
16. When operating the inflator do not run for more than 10 minutes of continuous use. Allow inflator to cool down for 10 minutes before re-using.
17. Inspect inflator before each use. If cracked, broken, or damaged parts are found, qualified technicians should repair them.
18. Never expose the inflator to rain, frost, or temperatures above 30°C or temperatures below -30°C. When it is under 0°C, please warm up the product by running it without a load in order to protect the control system against being inoperative.
19. Never use on people or animals.
20. Make sure the cord is not exposed to hot objects, oil or sharp edges.
21. Do not carry inflator by the air hose or power cord, damage may occur.
22. **Warning!** For your own safety, you should only use accessories and parts specified in the instructions, or recommended for use by the manufacturer.
23. Operate the inflator only with the accessories that are included.
24. **Warning!** Do not connect to a 24 volt DC lighter socket.
25. **Warning!** For vehicles, it is mandatory to check the tire pressure with a manometer homologated. Indeed, the manometer of the device, while being good quality, is not homologated and therefore NOT SUITABLE FOR INFLATING CAR TIRES.

EN

PART LIST

1	Mechanical pressure gauge
2	Compressor button
3	Working light button
4	Power cord with plug
5	Air hose with connector
6	Working light
7	Ball valve adapter, balloon adapter, and spare fuse



USE

Connecting the air hose

- If you are inflating a tire, screw the air hose connector onto the tire valve.
- If you are inflating a ball or another inflatable, screw the supplied ball valve adapter or balloon adapter into the air hose connector. Then insert the adapter into the valve of the object to be inflated.
- Make sure all connections are tight to minimize air leakage during the inflation.

Plugging in the appliance

1. Fully unwind the power cord.
2. Insert the power plug into a vehicle's 12 V power outlet.

Air pressure reference table

WARNING: Avoid over-inflating. Never exceed the recommended pressure, or the object being inflated may burst and cause serious injury. The ranges in this table are for reference only. Refer to the products' documentation for the correct pressure ranges.

Object	Recommended pressure range
10-16 inch bicycle tire	30-45 PSI / 2.07-3.10 bar
20-30 inch bicycle tire	38-55 PSI / 2.62-3.79 bar
Road bike tire	90-100 PSI / 6.21-6.89 bar
Motorcycle tire	28-55 PSI / 1.93-3.79 bar
Kid's toy ball	2-6 PSI / 0.14-0.41 bar
Basketball	7-9 PSI / 0.48-0.62 bar
Football	10-12 PSI / 0.69-0.83 bar
Volleyball	4-6 PSI / 0.28-0.41 bar
Rugby ball	10-14 PSI / 0.69-0.97 bar

Starting the inflation

Press the Compressor button to start the inflation.

- The appliance displays the current air pressure in real-time while inflating.
- While inflating, the appliance may generate loud noise. Please take necessary precautions to protect your hearing.
- The air hose can get very hot after running for a while. Avoid prolonged skin contact with the hose to prevent injuries.

CAUTIONS:

- Allow the appliance to cool for 10 minutes after 10 minutes of continuous operation. Prolonged inflation may overheat and damage the unit.

Stopping the inflation

- To stop the inflation at any time, press the Compressor button.
- After the inflation is complete, unplug the appliance and disconnect the air hose after it has cooled down. Let the appliance cool down completely before storage.

CAUTION: The air hose and its connectors may be very hot after use. Do not touch them with bare hands before they have cooled down.

Storing the accessories and power cord

- Store the ball valve adapter and balloon adapter in their storage at the bottom of the appliance.
- Loosely coil the power cord and store it in the compartment at the bottom of the appliance.

Using the working light

The working light allows you to work in area with low visibility.
To turn the working light on or off, press the Working light button.

EN

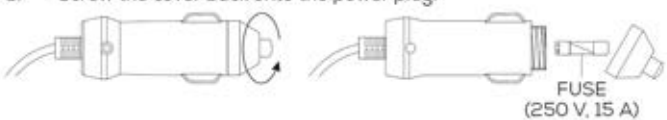
CLEANING AND MAINTENANCE

- **WARNING**: Always disconnect the device from the power supply before cleaning or maintenance.
- Never immerse the unit in water or other liquids.
- Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the product.
- Keep the ventilation slots free of any dust and dirt, so that heat can be released and the device is not damaged.
- Store the appliance in a cool, dry place, protected from moisture and direct sunlight.
- For non-replaceable light sources:
  The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.
- For all maintenance work, please contact a qualified technician.

Replacing the fuse

The fuse is installed inside the power plug. Follow these steps to replace a blown fuse:

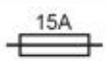
1. Turn the cover at the end of the power plug anticlockwise and remove the cover.
2. Remove the broken fuse and insert a new one of the same type and rating (250 V, 15 A).
3. Screw the cover back onto the power plug.



TECHNICAL DATA

Input voltage	DC 12 V
Over-current protection	15 A
IP rating	IP20
Inflatable pressure	150 PSI / 10.3 bar (max)
Working temperature	0 °C to +45 °C
Storage temperature	-30 °C to +30 °C
Power cord length	2.8 m
Air hose length	63 cm
Dimensions (W x D x H)	180 x 175 x 70 mm
Net weight	800 g
Noice	LpA = 78 dB(A) KpA = 3 dB(A) ISO 2151:2008 LwA = 91 dB(A) KwA = 3 dB(A) ISO 2151:2008

EN

CE	This product meets all the basic EU regulatory requirements relevant to it.		
	Selective collection of waste electrical and electronic equipment. Electrical equipment must not be disposed of with household waste. Pursuant to European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, and its transposition into national law, waste electrical equipment must be collected separately and disposed of in designated collection points. Contact the local authorities or the vendor for advice on recycling.		
	Guarantee sound power level 91dB		
	This product is intended exclusively for indoor use.		
	This product is intended exclusively for indoor use.		This appliance is fitted with a 15 A time-delay fuse link.
	Class III equipment		Mandatory: Read the instruction manual
	Warning: Hot surface! Contact may cause burns. Do not touch.		Wear ear protection

MANUALE D'USO

IT

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un nostro prodotto. È stato progettato nel rispetto dei più elevati standard di qualità. Leggere attentamente il manuale di utilizzo prima di attivare e utilizzare il prodotto. Seguire tutte le avvertenze. Se il prodotto viene ceduto ad un'altra persona, questo manuale deve essere consegnato all'utente insieme al prodotto stesso. Tenere il manuale a portata di mano per future consultazioni.

USO PREVISTO

- L'apparecchio è progettato per gonfiare pneumatici di biciclette, attrezzature sportive, palloni giocattolo, ecc.
- Inoltre, è pensato unicamente per un uso occasionale.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso privato e non è adatto per scopi professionali.
- Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso scorretto del dispositivo o dal mancato rispetto delle istruzioni del presente manuale.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere attentamente il manuale fornito con il dispositivo. Un uso improprio dell'unità può causare danni materiali/ all'apparecchiatura e/o lesioni fisiche.

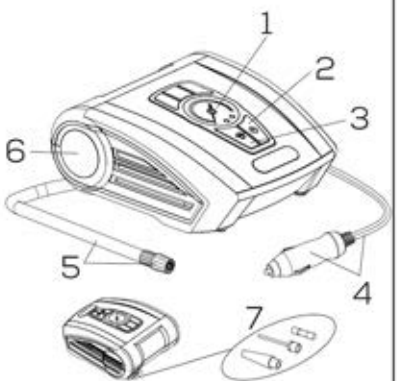
1. Non utilizzare l'apparecchio in caso di danni al cavo o alla spina, oppure se esso presenta malfunzionamenti o cade e presenta danni di qualunque tipo. Prima di ciascun utilizzo, controllare che l'apparecchio e i suoi accessori non presentino danni fisici. In caso di danni, rottamare l'apparecchio.
2. Controllare periodicamente che la presa dell'accendisigari e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Se il cavo flessibile esterno o il cavo di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata simile, al fine di evitare pericoli.
3. Non gonfiare eccessivamente i prodotti oltre le raccomandazioni del produttore.

4. Non far bagnare la pompa di gonfiaggio o i suoi componenti.
5. Non utilizzare l'apparecchio in un ambiente bagnato o umido.
6. Utilizzare l'apparecchio solo in aree ben ventilate.
7. Tenere sempre la pompa di gonfiaggio lontana da aree o liquidi infiammabili.
8. Non lasciare la pompa di gonfiaggio incustodita durante l'utilizzo.
9. Dopo l'uso, spegnere l'unità.
10. Scollegare sempre l'alimentazione quando non in uso.
11. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età minima di 8 anni e da persone che possiedono capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o privi/e di esperienza o di conoscenza se essi (o esse) sono correttamente sorvegliati(e) o se sono state rese edotte delle istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e se i rischi potenziali sono stati illustrati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
12. Non usare la pompa di gonfiaggio in condizioni di caldo estremo.
13. Non usare il presente prodotto per scopi diversi dal gonfiaggio. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali.
14. Non provare a smontare o manomettere questa pompa di gonfiaggio.
15. Se il dispositivo emette suoni anomali o si surriscalda, spegnerlo immediatamente e lasciarlo raffreddare per almeno 30 minuti.
16. Non utilizzare mai la pompa di gonfiaggio per più di 10 minuti senza interruzioni. Lasciar raffreddare la pompa per 10 minuti prima di usarla di nuovo.
17. Controllare lo stato del dispositivo prima di ogni utilizzo. In caso di parti danneggiate o rotte, rivolgersi a un tecnico qualificato per farle riparare.
18. Non esporre mai la pompa a pioggia, gelo o a temperature superiori a 30 °C o inferiori a -30 °C. Quando la temperatura è sotto 0 °C, riscaldare il prodotto facendolo funzionare senza carico per proteggere il sistema di controllo dal mancato funzionamento.
19. Non utilizzare mai la pompa su persone o animali.
20. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con oggetti caldi, olio o bordi taglienti.
21. Non tirare la pompa di gonfiaggio dal tubo dell'aria o dal cavo di alimentazione, per evitare danni all'apparecchio.
22. **Attenzione!** Per motivi di sicurezza, si raccomanda di utilizzare esclusivamente gli accessori e i pezzi specificati nelle istruzioni o raccomandati dal produttore.
23. Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori in dotazione.
24. **Attenzione!** Non collegare l'unità alla presa di un accendisigari da 24 volt CC.
25. **Attenzione!** Per i veicoli è obbligatorio controllare la pressione degli

pneumatici mediante un manometro omologato. Il manometro dell'apparecchio, pur essendo di buona qualità, non è omologato e pertanto NON È ADATTO AL GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI DEI VEICOLI A MOTORE.

ELENCO DEI COMPONENTI

1	Manometro meccanico
2	Pulsante del compressore
3	Pulsante luce funzionamento
4	Cavo di alimentazione con spina
5	Tubo dell'aria con connettore
6	si accende la luce di lavoro
7	Adattatore per valvola a sfera, adattatore per palloncini e fusibili di ricambio



IT

UTILIZZO

Collegamento del tubo dell'aria

- Se si sta gonfiando una gomma, avvitare il connettore del tubo dell'aria sulla valvola della gomma.
- Se si sta gonfiando una palla o un altro gonfiabile, avvitare l'adattatore valvola a sfera fornito o l'adattatore per palloncini al connettore del tubo dell'aria. Inserire quindi l'adattatore nella valvola dell'oggetto da gonfiare.
- Assicurarsi che tutte le connessioni siano ben strette per ridurre al minimo le perdite d'aria durante il gonfiaggio.

Collegare l'apparecchio

1. Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
2. Inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente da 12 V del veicolo.

Tabella di riferimento della pressione dell'aria

AVVERTENZA: Evitare di gonfiare eccessivamente. Non superare mai la pressione consigliata, altrimenti l'oggetto da gonfiare potrebbe scoppiare e causare gravi lesioni. Gli intervalli in questa tabella sono solo a scopo di riferimento. Fare riferimento alla documentazione dei prodotti per gli intervalli di pressione corretti.

Oggetto	Intervallo di pressione consigliato
Pneumatico per bicicletta da 10 a 16 pollici	30-45 PSI / 2,07-3,10 bar
Pneumatico per bicicletta da 20-30 pollici	38-55 PSI / 2,62-3,79 bar
Pneumatico per bici da corsa	90-100 PSI / 6,21-6,89 bar
Pneumatico per moto	28-55 PSI / 1,93-3,79 bar
Pallone per bambini	2-6 PSI / 0,14-0,41 bar
Palla da basket	7-9 PSI / 0,48-0,62 bar
Pallone da calcio	10-12 PSI / 0,69-0,83 bar
Palla da pallavolo	4-6 PSI / 0,28-0,41 bar
Palla da rugby	10-14 PSI / 0,69-0,97 bar

Inizio del gonfiaggio

Premere il pulsante Compressore per avviare il gonfiaggio.

- L'apparecchio visualizza la pressione dell'aria corrente in tempo reale durante il gonfiaggio.
- Durante il gonfiaggio, l'apparecchio può generare rumori forti. Si prega di prendere le necessarie precauzioni per proteggere l'udito.
- Il tubo dell'aria può diventare molto caldo dopo un certo periodo di utilizzo. Evitare il contatto prolungato della pelle con il tubo per prevenire lesioni.

AVVERTENZE:

- Lasciare raffreddare l'apparecchio per 10 minuti dopo 10 minuti di funzionamento continuo. Il gonfiaggio prolungato può surriscaldare e danneggiare l'unità.

Interrompere il gonfiaggio

- Per interrompere il gonfiaggio in qualsiasi momento, premere il pulsante Compressore.
- Dopo che il gonfiaggio è completo, scollegare l'apparecchio e staccare il tubo dell'aria dopo che si è raffreddato. Lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente prima di riporlo.

ATTENZIONE: Il tubo dell'aria e i suoi connettori possono diventare molto caldi dopo l'uso. Non toccarli con le mani nude prima che si siano raffreddati.

Conservare gli accessori e il cavo di alimentazione

- Conservare l'adattatore della valvola a sfera e l'adattatore del palloncino nel loro vano di stoccaggio situato nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Arrotolare liberamente il cavo di alimentazione e riporlo nel vano nella parte inferiore dell'apparecchio.

Utilizzo della luce di lavoro

La luce di funzionamento consente di operare in aree con scarsa visibilità. Per accendere o spegnere la luce di lavoro, premere il pulsante Luce di funzionamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

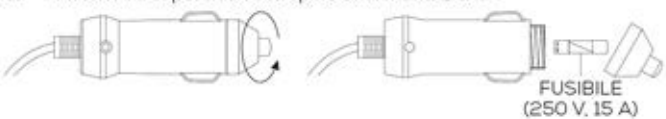
- **AVVERTENZA**: Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di procedere a operazioni di pulizia e manutenzione.
- Non immergere mai l'unità in acqua o altri liquidi.
- Non usare detergenti abrasivi né oggetti duri per la pulizia, perché potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Rimuovere accumuli di polvere e sporco dalle aperture di ventilazione, in

modo da favorire la dispersione del calore ed evitare danni al dispositivo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, al riparo dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- For non-replaceable light sources:
  The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.
- Per sorgenti luminose non sostituibili:
  La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge il fine del suo ciclo di vita deve essere sostituita l'intera lampada.
- Per tutti i lavori di manutenzione, contattare un tecnico qualificato.

Sostituzione del fusibile

Il fusibile è installato all'interno della spina di alimentazione. Eseguire questi passaggi per sostituire un fusibile bruciato:

1. Ruotare il coperchio all'estremità della spina di alimentazione in senso antiorario e rimuovere il coperchio.
2. Rimuovere il fusibile rotto e inserire uno nuovo dello stesso tipo e valore nominale (250 V, 15 A).
3. Avvitare il coperchio sulla spina di alimentazione.



DATI TECNICI

Tensione di ingresso	12 V DC
Protezione da sovracorrente	15 A
Grado di protezione IP	IP20
Pressione di gonfiaggio	150 PSI / 10,3 bar (max)
Temperatura di esercizio	Da 0 °C a +45 °C
Temperatura di conservazione	Da -30 °C a +30 °C
Lunghezza del cavo di alimentazione	2,8 metri
Lunghezza del tubo dell'aria	63 centimetri
Dimensioni (L x P x A)	180 x 175 x 70 mm
Peso netto	800 grammi

Rumore	LpA = 78 dB(A) KpA = 3 dB(A) ISO 2151:2008 LwA = 91 dB(A) KwA = 3 dB(A) ISO 2151:2008

CE	Questo apparecchio soddisfa tutti i requisiti normativi fondamentali dell'UE ad esso applicabili.		
	Smaltimento selettivo dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sullo smaltimento dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle relative norme nazionali di recepimento, i rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti separatamente e smaltiti presso i punti di raccolta designati. Rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per richiedere ulteriori consigli sul riciclo.		
	Livello di potenza sonora garantito 91 dB		
	Solo per uso all'interno. Non esporre alla pioggia.		
	Questo prodotto deve essere utilizzato solo all'interno.		Il dispositivo è dotato di un fusibile ritardato da 15 A.
	Apparecchio di classe III.		Obbligatorio: Leggere il manuale di istruzioni
	Avvertenza: Superficie calda! Il contatto può causare ustioni. Non toccare.		Indossare un dispositivo di protezione dell'udito

PT

MANUAL DO UTILIZADOR

APRESENTAÇÃO

Agradecemos-lhe por ter escolhido o nosso produto. É concebido para si de acordo com os mais elevados padrões de qualidade. Leia atentamente o manual de operação antes de utilizar e operar o produto. Preste atenção a todos os avisos. Se o produto for transmitido a outra pessoa, este manual deve ser entregue ao utilizador juntamente com o mesmo. Mantenha este manual à mão para referência futura.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

- O aparelho foi concebido para insuflar pneus de bicicleta, equipamento desportivo, bolas de brincar, etc.
- Este aparelho foi concebido para uma utilização exclusivamente ocasional.
- Este aparelho destina-se apenas a uso privado e não é adequado para o funcionamento profissional.
- O fabricante não pode ser responsabilizado por danos resultantes de utilização inadequada ou operação incorreta ou não conformidade com este manual.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA! Leia atentamente o manual incluído com este produto. Uma utilização indevida da unidade poderá provocar danos materiais/no equipamento e/ou ferimentos pessoais.

1. Não utilize o aparelho com um cabo ou ficha danificados, ou se o aparelho apresentar falhas ou cair ou sofrer danos de qualquer outra forma. Antes da utilização, inspecione o aparelho e os seus acessórios quanto à existência de danos físicos antes de cada utilização. Em caso de danos, elimine o aparelho.
2. Verifique regularmente a existência de danos na ficha do isqueiro e no cabo de alimentação. Se o cabo flexível externo ou o cabo deste aparelho estiver danificado, deverá ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por uma pessoa qualificada semelhante, a fim de evitar riscos.
3. Não insufle os produtos para além das recomendações do

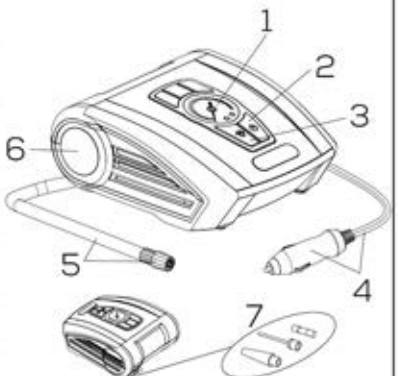
fabricante.

4. Não permita que a bomba de ar ou os seus componentes fiquem molhados.
5. Não utilize a bomba de ar em áreas molhadas ou húmidas.
6. Utilize apenas em áreas bem ventiladas.
7. Mantenha a bomba de ar sempre afastada de áreas inflamáveis/ liquidos.
8. Não deixe a bomba de ar sem supervisão quando este estiver ligada.
9. Após a utilização, desligue a unidade.
10. Desligue sempre a alimentação quando não estiver a utilizar o aparelho.
11. Esta unidade não pode pode ser usada por crianças de menos de 8 anos e por pessoas debilitas nas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, falta de experiência ou conhecimento. Deve ser usada após leitura do manual de instruções, compreensão dos riscos da utilização e uso do equipamento de segurança. A limpeza e manutenção não deve ser feita por pessoas sem qualificação ou sem a devida supervisão.
12. Não utilize esta bomba de ar em condições de calor extremo.
13. Não utilize este produto para outros fins que não o de insuflar. Se o fizer, podem ocorrer ferimentos.
14. Não desmonte nem adultere esta bomba de ar.
15. Se a bomba de ar emitir sons anómalos ou aquecer em demasia, desligue-a imediatamente e deixe-a arrefecer durante, pelo menos, 30 minutos.
16. Quando utilizar a bomba de ar, não a deixe trabalhar durante mais de 10 minutos continuamente. Permita que a bomba de ar arrefeça durante 10 minutos antes de a utilizar novamente.
17. Inspecione a bomba de ar antes de cada utilização. Se observar peças rachadas, partidas ou danificadas, deve solicitar a sua reparação por parte de técnicos qualificados.
18. Nunca exponha o insuflador à chuva, geada ou a temperaturas acima de 30 °C ou abaixo de -30 °C. Quando a temperatura estiver abaixo de 0 °C, aqueça o produto fazendo-o funcionar sem carga para proteger o sistema de controlo contra falhas.
19. Nunca utilize o aparelho em pessoas ou animais.
20. Certifique-se de que o cabo não está exposto a objetos quentes, óleo ou pontas afiadas.
21. Não transporte a bomba de ar pelo tubo de ar ou pelo cabo de alimentação, pois podem ocorrer danos.
22. **Advertência!** Para a sua própria segurança, deve usar apenas acessórios e peças especificados nas instruções ou recomendados pelo fabricante.
23. Utilize a bomba de ar apenas com os acessórios incluídos.

24. **Advertência!** Não ligue diretamente a uma tomada de isqueiro de 24 V CC.
25. **Advertência!** Para os veículos, é obrigatório controlar a pressão dos pneus com a ajuda de um manómetro homologado. De facto, o manómetro do dispositivo, embora seja de boa qualidade, não é homologado e, portanto, NÃO É ADEQUADO PARA ENCHER PNEUS DE AUTOMÓVEIS.

LISTA DE PEÇAS

1	Manómetro mecânico
2	Botão do compressor
3	Botão da luz de trabalho
4	Cabo de alimentação com ficha
5	Mangueira de ar com conector
6	Luz de trabalho
7	Adaptador de válvula de esfera, adaptador para balão e fusível sobresselente



UTILIZAÇÃO

Ligar a mangueira de ar

- Se estiver a encher um pneu, aparafuse o conector da mangueira de ar na válvula do pneu.
- Se estiver a encher uma bola ou outro insuflável, aparafuse o adaptador de válvula de bola fornecido ou o adaptador de balão no conector da mangueira de ar. Em seguida, insira o adaptador na válvula do objeto a ser insuflado.
- Certifique-se de que todas as ligações estão bem apertadas para minimizar as fugas de ar durante a insuflação.

Ligar o aparelho

1. Desenrole completamente o cabo de alimentação.
2. Insira a ficha de alimentação na tomada de 12 V do veículo.

Tabela de referência de pressão do ar

AVISO: Evite insuflar em demasia. Nunca exceda a pressão recomendada, ou o objeto a ser insuflado pode rebentar e causar ferimentos graves. Os intervalos nesta tabela são apenas para referência. Consulte a documentação dos produtos para os intervalos de pressão corretos.

Objeto	Intervalo de pressão recomendado
Pneu de bicicleta de 10-16 polegadas	30-45 PSI / 2,07-3,10 bar
Pneu de bicicleta 20-30 polegadas	38-55 PSI / 2,62-3,79 bar
Pneu de bicicleta de estrada	90-100 PSI / 6,21-6,89 bar
Pneu de motociclo	28-55 PSI / 1,93-3,79 bar
Bola de crianças	2-6 PSI / 0,14-0,41 bar
Bola de basquete	7-9 PSI / 0,48-0,62 bar
Bola de futebol	10-12 PSI / 0,69-0,83 bar
Bola de voleibol	4-6 PSI / 0,28-0,41 bar
Bola de rugby	10-14 PSI / 0,69-0,97 bar

Iniciar a insuflação

Prima o botão Compressor para iniciar a insuflação.

- O aparelho exibe a pressão do ar atual em tempo real durante a insuflação.
- Durante a insuflação, o aparelho pode gerar ruído alto. Por favor, tome as precauções necessárias para proteger a sua audição.
- A mangueira de ar pode aquecer bastante após algum tempo de

funcionamento. Evite o contacto prolongado da pele com a mangueira para prevenir lesões.

PRECAUÇÕES:

- Permita que o aparelho arrefeça durante 10 minutos após 10 minutos de funcionamento contínuo. A insuflação prolongada pode sobreaquecer e danificar a unidade.

Parar a insuflação

- Para parar a insuflação a qualquer momento, prima o botão Compressor.
- Após a insuflação estar completa, desligue o aparelho e desconecte a mangueira de ar depois de arrefecer. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de o guardar.

ATENÇÃO: A mangueira de ar e os seus conectores podem estar muito quentes após a utilização. Não lhes toque com as mãos desprotegidas antes de terem arrefecido.

Armazenamento dos acessórios e do cabo de alimentação

- Guarde o adaptador da válvula de esfera e o adaptador para balão no respetivo compartimento de armazenamento na parte inferior do aparelho.
- Enrole o cabo de alimentação de forma solta e guarde-o no compartimento na parte inferior do aparelho.

Utilização da luz de trabalho

A luz de trabalho permite-lhe trabalhar em áreas com pouca visibilidade. Para ligar ou desligar a luz de trabalho, prima o botão da luz de trabalho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- **AVISO**: Desligue sempre o dispositivo da fonte de alimentação antes da limpeza ou manutenção.
- Nunca faça imergir o aparelho em água ou outros líquidos.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou objetos duros durante a limpeza, pois estes podem danificar o produto.
- Manter as ranhuras de ventilação livres de qualquer pó e sujidade, para que o calor possa ser libertado e o dispositivo não seja danificado.
- Armazene o aparelho num local fresco e seco, protegido da humidade e da luz solar direta.
- Para fontes de luz não substituíveis:
  A fonte de luz desta luminária não é substituível. Quando a fonte de luz atingir o fim da sua vida útil, toda a luminária deve ser substituída
- Para todos os trabalhos de manutenção, por favor contacte um técnico qualificado.

Substituir o fusível

O fusível está instalado dentro da ficha de alimentação. Siga estes passos para substituir um fusível queimado:

1. Rode a tampa na extremidade da ficha de alimentação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e remova a tampa.
2. Remova o fusível partido e insira um novo do mesmo tipo e classificação (250 V, 15 A).
3. Aparafuse a tampa de volta na ficha de alimentação.



DADOS TÉCNICOS

Tensão de entrada	12 V DC
Proteção de sobre-corrente	15 A
Classificação IP	IP20
Pressão de insuflação	150 PSI / 10,3 bar (máx)
Temperatura de funcionamento	0 °C a +45 °C
Temperatura de armazenamento	-30 °C a +30 °C
Comprimento do cabo de alimentação	2,8 metros
Comprimento da mangueira de ar	63 cm
Dimensões (L x P x A)	180 x 175 x 70 mm
Peso líquido	800 g
Ruído	LpA = 78 dB(A) KpA = 3 dB(A) ISO 2151:2008 LwA = 91 dB(A) KwA = 3 dB(A) ISO 2151:2008

57

PT

CE	Este produto cumpre todos os requisitos regulamentares básicos da UE relevantes para o mesmo.		
	Recolha seletiva de resíduos elétricos e eletrónicos. O equipamento elétrico não deve ser descartado em conjunto com os resíduos domésticos. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e respetiva transposição para o direito nacional, os produtos elétricos domésticos devem ser separados e colocados em pontos de recolha previstos para o efeito. Dirija-se às autoridades locais ou ao revendedor para obter mais informações sobre a reciclagem.		
	Nível garantido de potência sonora 91 dB		
	Utilização exclusivamente no interior. Não expor à chuva.		
	Este produto deve ser utilizado unicamente no interior.		O dispositivo está equipado com um fusível temporizado de 15 A.
	Equipamento de Classe III		Obrigatório: Leia o manual de instruções
	Aviso: Superfície quente! O contacto pode provocar queimaduras. Não toque.		Usar proteção auricular

SYNCHRO DIFFUSION
ZAC pôle 49 - 20 Boulevard de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'Anjou, FRANCE
www.synchro-diffusion.com
Fabriqué en R.P.C / Made in P.R.C /
Fabricado en/na R.P.C /









